

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 15 mai 2024

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF  
TENUE MERCREDI LE 15 MAI 2024 À 18 H  
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 15 mai 2024 en présentiel.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Patrick Proulx et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal. La conseillère Caroline Paul est absente.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 18 h 03.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

**ORDRE DU JOUR**

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. **RÉSOLUTION VISANT À CONFIRMER LES ENGAGEMENTS DE LA MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF CONCERNANT LE FUTUR DÉVELOPPEMENT DE LA RUE SCOTT;**
4. **OCTROI DU CONTRAT POUR DES TRAVAUX DE PAVAGE DANS LES RUES;**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS, QUESTIONS REÇUES**
6. **AJOURNEMENT – CLÔTURE**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**RÉS. : 2024-106**

Il est proposé par le conseiller Nancy Vanasse  
Et appuyé par le conseiller Michael Crook

**QUE** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**Adoptée**

3. **RÉSOLUTION VISANT À CONFIRMER LES ENGAGEMENTS DE LA MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF CONCERNANT LE FUTUR DÉVELOPPEMENT DE LA RUE SCOTT;**

**RÉS. : 2024-107**

**ATTENDU** la résolution 2024-093 pour la signature d'une entente promoteur pour le développement de la rue Scott;

**CONSIDÉRANT QU'**une demande de délivrance d'une autorisation au MDDELCC sera faite par le promoteur;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité d'Ayer's Cliff doit s'engager envers l'entrepreneur à acquérir le système d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, à entretenir les ouvrages de gestions des eaux pluviales, à tenir un registre

**EXTRAORDINARY SESSION OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF  
AYER'S CLIFF HELD ON WEDNESDAY, MAY  
15<sup>th</sup>, 2024 AT 6:00 P.M. UNDER THE  
PRESIDENCY OF MAYOR SIMON ROY**

The council of the Municipality sits in extraordinary session on May 15<sup>th</sup>, 2024 held in person.

Present are the councillors, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Patrick Proulx and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code. The councillor Caroline Paul is absent.

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 6:03 p.m.

He welcomes the Councillors.

**AGENDA**

1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. **RESOLUTION TO CONFIRM THE COMMITMENTS OF THE MUNICIPALITY OF AYER'S CLIFF CONCERNING THE FUTURE DEVELOPMENT OF SCOTT STREET**
4. **AWARDING OF CONTRACT FOR STREET PAVING WORK;**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **ADJOURNMENT - CLOSING**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**RES. : 2024-106**

It is moved by Councillor Nancy Vanasse  
And seconded by Councillor Michael Crook

**THAT** the agenda be adopted as presented.

**Adopted**

3. **RESOLUTION TO CONFIRM THE COMMITMENTS OF THE MUNICIPALITY OF AYER'S CLIFF CONCERNING THE FUTURE DEVELOPMENT OF SCOTT STREET**

**RES.: 2024-107**

**WHEREAS** resolution 2024-093 for the signature of a developer's agreement for the development of Scott Street;

**CONSIDERING THAT** a request for the issuance of an authorization to the MDDELCC will be made by the developer;

**CONSIDERING THAT** the Municipality of Ayer's Cliff must commit to the developer to acquire the aqueduct, sanitary and storm sewer systems, maintain the storm water management works, keep an operation

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 15 mai 2024

d'exploitation et d'entretien et confirmer que ses installations de production d'eau potable sont en mesure de fournir de l'eau potable en quantité suffisante et la station d'épuration des eaux usées est en mesure de traiter les débits générés par le projet du développement de la rue Scott;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx  
Appuyé par le conseiller Michael Crook

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité du Village d'Ayer's Cliff :

- Ne s'oppose pas à la délivrance de l'autorisation pour le secteur desservi par le projet (art. 32.3 LQE);
- Démontre qu'elle s'engage à acquérir le système d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial pour un montant de 1\$, sous réserve de la conformité des travaux;
- S'engage à entretenir les ouvrages de gestions des eaux pluviales et à tenir un registre d'exploitation et d'entretien; et
- Confirme que son installation de production d'eau potable est en mesure de fournir l'eau potable en quantité suffisante et la station d'épuration des eaux usées est en mesure de traiter les débits générés par le projet du développement de la rue Scott tel que présenté.

**Adoptée**

**4. OCTROI DU CONTRAT POUR DES TRAVAUX DE PAVAGE DANS LES RUES;**

**RÉS. : 2024-108**

**ATTENDU** que la municipalité désire procéder à des travaux de pavage dans certaines rues de la municipalité;

**ATTENDU** que l'entreprise Pavage Orford Inc. a déposé une estimation au coût total de 36 700\$, plus les taxes applicables, pour les réparations prévues sur les rues ci-dessous:

- Rue Wulftec (167 m<sup>2</sup>)
- Chemin Ripple Cove (260 m<sup>2</sup>)
- Rue Westmout (710 m<sup>2</sup>)
- Rue des Pins (130 m<sup>2</sup>)

**ATTENDU** que les rues et emplacements nécessitant des travaux de pavage ont été déterminés par le contremaître des travaux publics. Son inspection se base notamment sur l'état de la surface, le confort de roulement et l'orniérage.

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg  
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité octroie le mandat à l'entreprise Pavage Orford Inc. au coût de 36 700\$ plus les taxes applicables pour des travaux de pavage dans les rues et endroits déterminés;

**QUE** le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no. 02-321-00-625.

**Adoptée**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Aucune question**

**6. AJOURNEMENT - CLÔTURE**

**RÉS. : 2024-109**

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

and maintenance log and confirm that its drinking water production facilities are capable of supplying drinking water in sufficient quantity and the wastewater treatment plant is capable of treating the waste generated by the Scott Street development project;

Moved by councillor Patrick Proulx  
Seconded by councillor Michael Crook

**AND RESOLVED THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff :**

- Does not oppose the issuance of the authorization for the sector served by the project (art. 32.3 LQE);
- Demonstrates that it is committed to acquiring the aqueduct, sanitary and storm sewer system for the amount of \$1, subject to compliance of the work;
- Undertakes to maintain the stormwater management works and to keep an operation and maintenance log; and
- Confirms that its drinking water production facility is capable of supplying sufficient quantities of drinking water, and its wastewater treatment plant is capable of handling the flows generated by the Scott Street development project as presented.

**Adopted**

**4. AWARDING OF CONTRACT FOR STREET PAVING WORK;**

**RES. : 2024-108**

**WHEREAS** the Municipality wishes to proceed with paving work on certain streets in the Municipality;

**WHEREAS** the firm Pavage Orford Inc. has submitted an estimate at a total cost of \$36,700, plus applicable taxes, for repairs to the following streets:

- Rue Wulftec (167 m<sup>2</sup>)
- Ripple Cove Road (260 m<sup>2</sup>)
- Westmout Street (710 m<sup>2</sup>)
- Rue des Pins (130 m<sup>2</sup>)

**WHEREAS** the streets and locations requiring paving work have been determined by the Public Works Foreman. His inspection is based in particular on surface condition, ride comfort and rutting.

Moved by councillor Peter McHarg  
seconded by councillor Nancy Vanasse

**AND RESOLVED THAT** the Municipality award the contract to Pavage Orford Inc. in the amount of \$36,700 plus applicable taxes for paving work on the streets and locations identified;

**THAT** the amount of the expense be appropriated from budget item no. 02-321-00-625.

**Adopted**

**5. QUESTION PERIOD**

**No question**

**6. ADJOURNMENT – CLOSING**

**RES. : 2024-109**

It is moved by Councillor Patrick Proulx

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 15 mai 2024

<p><b>QUE</b> la réunion soit levée à 18h09.</p> <p><b>Adoptée</b></p>	<p><b>THAT</b> the meeting be declared closed at 6:09 p.m.</p> <p><b>Adopted</b></p>
<p><b>Me Abelle L'Écuyer-Legault</b> <b>Directrice générale / Director-General</b></p>	<p><b>Simon Roy</b> <b>Maire/Mayor</b></p>